



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานพัฒนาความร่วมมือนานาชาติ กองวิเทศสัมพันธ์ โทร 026132047 (วิทยุลักษณะ)

ที่ อว 67.03.4 / ..... 081 ..... วันที่ 17 มกราคม 2563

เรื่อง ทู Research Students ณ Tokyo University of Foreign Studies ญี่ปุ่น

เรียน คณบดี / ผู้อำนวยการ

ด้วยกองวิเทศสัมพันธ์ได้รับแจ้งจาก Tokyo University of Foreign Studies ญี่ปุ่น ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยคู่สัญญากับมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นโดยกระทรวงการศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี (MEXT) มีทุนการศึกษาเพื่อไปเป็น Research Students ณ Tokyo University of Foreign Studies ตั้งแต่เดือนตุลาคม 2563 – มีนาคม 2022 ทั้งนี้ นักศึกษาที่ได้รับการคัดเลือกและเสนอชื่อจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จำนวน 1 คน จะมีสิทธิยื่นสมัครแข่งขันรับทุนดังกล่าว โดยมีรายละเอียดการรับสมัครดังนี้

### คุณสมบัติผู้สมัคร

1. เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ที่คาดว่าจะสำเร็จการศึกษา ประจำปีการศึกษา 2562 (ภายในเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2563) และ/หรือนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ที่กำลังศึกษาในระดับปริญญาโท

2. อายุไม่เกิน 35 ปี นับถึงวันที่ 1 เมษายน 2563 (เกิดหลังวันที่ 2 เมษายน 2528)

3. สัญชาติไทย

4. มีคะแนนผลการเรียนเฉลี่ย (GPA) ไม่ต่ำกว่า 3.0

5. คุณสมบัติอื่นๆ เป็นไปตามที่กำหนดในเอกสาร Japanese Government (MEXT)

Scholarship Research Students Program through University Recommendation

### เอกสารการสมัคร

1. ใบสมัครของกองวิเทศสัมพันธ์ เลขที่ 13 / 2563

2. Transcript

3. Certificate of Enrollment

4. สำเนาผลทดสอบภาษาต่างประเทศ

5. Certificate of Health

6. เอกสารประกอบการสมัครอื่นๆเป็นไปตามที่กำหนด Japanese Government (MEXT)

Scholarship Research Students Program through University Recommendation

### การรับใบสมัคร เกณฑ์การคัดเลือก และเงื่อนไข

1. ยื่นใบสมัครและเอกสารประกอบการสมัคร พร้อมสำเนา 1 ชุด ผ่านคณะดันสังกัดมายัง รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ (ขอให้ส่งแนบใบสมัครและหลักฐานการสมัครเป็นPDFมาที่ thanyalak.c@oia.tu.ac.th ด้วย)

2. คณะเสนอชื่อได้ 1 คน

3. ใบสมัครที่ส่งมาภายหลังกำหนดรับสมัครของกองวิเทศสัมพันธ์จะไม่ได้รับการพิจารณา

4. กองวิเทศสัมพันธ์ขอสงวนสิทธิในการคัดเลือกและพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครที่มีเอกสารครบถ้วนที่สุดและคุณสมบัติเหมาะสมที่สุดไปยังแหล่งทุน

5. การตัดสินใจของ TUFS และกองวิเทศสัมพันธ์ให้ถือเป็นที่สุด

6. กองวิเทศสัมพันธ์ขอสงวนสิทธิเปลี่ยนแปลงข้อมูลและเงื่อนไขการรับสมัครโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

7. นักศึกษาต้องศึกษาข้อมูลทุนและข้อมูลของ Research Student ด้วยตนเอง

#### กำหนดรับสมัคร

ส่งเอกสารการสมัครพร้อมสำเนาตามที่กำหนดผ่านคณะดันสังกัดภายใน ระยะเวลาที่คณะกำหนด เพื่อมาถึงกองวิเทศสัมพันธ์ภายในเวลาราชการ (16:30 น.) ของวันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2563

#### ติดต่อสอบถามได้ที่

งานพัฒนาความร่วมมือนานาชาติ กองวิเทศสัมพันธ์ อาคารวิศิษฎ์ อักษร ชั้น 1 มร.รังสิต หรือขอใบสมัครที่ thanyalak.c@oia.tu.ac.th

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและโปรดแจ้งให้นักศึกษาทราบทั่วกัน จักขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ ดร.กิตติ ประเสริฐสุข)

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

เลขที่ทุน 13/2563

เรียน คณบดี

เห็นควรมอบหมายให้ ก. กษกร

แจ้งผู้ที่เกี่ยวข้องเพื่อทราบ/พิจารณา

☐ อาจารย์

☐ เจ้าหน้าที่

☒ นศ ป.ตรี/ป.โท ทุกชั้น ทุกหลักสูตร

๒๒ มี.ค. ๖๓

K. Kshk

โปรดแจ้งผล

ฟงกาด อธิการบดี

๒๔ มี.ค. ๖๓

ใบสมัครเลขที่ 13/ 2563

งานบริการนักศึกษาและบุคลากรนานาชาติ กองวิเทศสัมพันธ์

ชื่อ ทน Research Students ณ Tokyo University of Foreign Studies ญี่ปุ่น

วันปรีดรับสมัคร 11 กุมภาพันธ์ 2563

รูปถ่ายสี

ประวัติและรายละเอียด

ชื่อ.....นามสกุล.....

Name..... Surname.....

☐ ปริญญาตรี ☐ ปริญญาโท ชั้นปีที่.....สังกัดคณะ.....

เลขทะเบียน.....☐ โครงการปกติ ☐ โครงการพิเศษ วิชาเอก.....

วิชาโท.....คะแนนเฉลี่ยสะสม (GPA).....

วัน/เดือน/ปีเกิด.....อายุ.....ปี.....เดือน.....วัน เพศ ☐ ชาย ☐ หญิง

สัญชาติ.....ศาสนา.....สถานภาพ ☐ โสด ☐ สมรส ☐ อื่นๆ.....

ที่อยู่.....

โทรศัพท์ (บ้าน) .....โทรสาร.....

โทรศัพท์ (มือถือ).....Email.....

# Japanese Government (MEXT) Scholarship

## Research Students Program through University Recommendation

★ Below is the brief summary in English of the requirements & conditions of the scholarship. The English texts attached to the Application Guidelines and the Application Form are for complementary use only. English expressions do not change the Japanese content.

Enrollment Date	October 2020
Scholarship Benefits	(1) Monthly scholarship amount: ✓ JPY 146,000 (as of December 2019) *The amount is subject to change. (2) Exemption of entrance fee and tuition (3) Travel expense to/from Japan (upon entering and graduating from TUFS)
Duration of the Scholarship	18 months as a non-regular research student October 2020-March 2022

### <Additional Qualifications for an Applicant for the MEXT Scholarship>

#### Eligibility and Requirements

- (1) Must arrive in Japan as an international student to newly enroll in a graduate school in Japan and have an excellent academic record. Must have average grade points\*1 of 2.30 or higher for the most recently attended degree program (for those who have already graduated) or the university (or higher) program the applicant is currently attending (for those who are currently a student), and you are expected to maintain the same level during the duration of the scholarship.

\*1 This "average grade points" is different from GPA. If you don't know how to calculate, contact PIC immediately.

大学院レベルの外国人留学生として、新たに海外から留学する優秀な者（※）。

（※）現在、社会人の者は最終学歴の学業成績、在学生は現在在籍する課程の学業成績が2.30以上であり、奨学金支給期間中の在籍課程においてもこれを維持する見込みがある者をいう。

- (2) Those who are nationals of countries that has diplomatic relations with Japan. An applicant who has Japanese nationality at the time of application is not eligible. However, persons with dual nationality who hold Japanese nationality and whose place of residence at the time of application is outside Japan are eligible to apply as long as they choose the nationality of the foreign country and give up their Japanese nationality by the date of their arrival in Japan.

日本政府と国交のある国の国籍を有すること。申請時に日本国籍を有する者は、原則として



募集の対象とはならない。ただし、申請時に日本以外に生活拠点を有する日本国籍を有する二重国籍者に限り、渡日時まで外国の国籍を選択し、日本国籍を離脱する予定者は対象とする。

- (3) Must have been born on or after April 2, 1985.

原則として1985年4月2日以降に出生した者。

- (4) Must hold the eligibility to enter the Master's program in the graduate schools of Japan.

日本の大学院修士課程・博士課程（前期）又は博士課程（後期）の入学資格を有する者（入学時点でこの条件を満たす見込みの確実な者を含む。）。

- (5) Must be the field of study they majored in at university or its related field. Moreover, the fields of study must be subjects which applicants will be able to study and research in graduate courses at Japanese universities.

大学において専攻した分野又は関連した分野とし、受入大学で研究が可能な分野であること。

- (6) Must meet one of the following in regards to language proficiency.

日本語又は英語のいずれかの能力を有する者として、以下のいずれかの条件を満たす者。

○ Japanese

a. Must hold the official score of the Japanese proficiency of JLPT N2 level or above.

b. Must have completed or are expected to complete a degree program at an institute of higher education (a university or higher) in Japanese medium.

① 正規課程への入学時点で日本語能力試験（JLPT）のレベルN2以上に合格している者。

② 日本の大学院修士課程・博士課程（前期）又は博士課程（後期）への入学資格を満たす教育課程を、日本語を主要言語として修了した者。

○ English

a. Must hold the official score of the English proficiency of CEFR (Common European Framework of Reference for Language) B2 level or above. Refer to the score comparison chart on the last page.

b. Must have completed or are expected to complete a degree program at an institute of higher education (a university or higher) in English medium.

① 正規課程への入学時点で英語におけるヨーロッパ言語共通参照枠（CEFR）のB2相当以上の資格・検定試験のスコアを有している者。

② 日本の大学院修士課程・博士課程（前期）又は博士課程（後期）への入学資格を満たす教育課程を、英語を主要言語として修了した者。

- (7) Must be physically and mentally healthy enough to pursue study at university.

日本留学について心身ともに支障がないと大学が判断した者。

- (8) In principle, applicants must be able to arrive in Japan during the period specified by the accepting university within two weeks before and after the starting date of the university's relevant academic term (September or October) for that year.

原則として受入大学が定める同年の各学期の始まる最初の日（9月もしくは10月）から数えて前後2週間のうち、受入大学が指定する期間に渡日可能な者。

- (9) Must acquire a "student" visa if accepted and enter Japan under the status of "student." Note that individuals who change their visa status after arrival in Japan to a category other than "student" will lose their qualification to be a MEXT scholarship recipient from the date the visa category changes.

渡日前に原則として国籍国所在の在外公館で「留学」の査証を新規取得し、新規に取得した「留学」の在留資格で入国すること。新規に「留学」の査証を取得せずに渡日した場合は、奨学金の支給停止となるので注意すること。

- (10) Applicants who fall into any or all of the following categories are ineligible to apply for the scholarship. If identified ineligible after being selected as a scholarship student, he/she must withdraw from the scholarship:

次に掲げる事項に一つでも該当する者については対象外とする。採用以降に判明した場合には辞退すること。

- ① Those who are military personnel or military civilian employees at the time of their arrival in Japan or during the period of the payment of the scholarship;

渡日時及び奨学金支給期間において、現役軍人又は軍属の資格の者。

- ② Those who cannot arrive in Japan by the last date of the period specified by MEXT or the accepting university;

文部科学省又は受入大学の指定する期日までに渡日できない者。

- ③ Those who are previous grantees of Japanese Government (MEXT) scholarship programs (including those who withdraw from the scholarship program after the arrival in Japan). This does not apply to: those who have educational or work experience exceeding more than three years from the following month of the period of the previous scholarship to the estimated first month of the payment of this scholarship; and the past grantees of Japanese Studies Students program who have graduated or are going to graduate from universities in their home countries, Japan-Korea Joint Government Scholarship Program for the Students in Science and Engineering Departments and Young Leaders' Program. The Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately-Financed International Students is not included in the Japanese Government (MEXT) Scholarship Programs;

過去に日本政府（文部科学省）奨学金留学生であった者（渡日後辞退者を含む）。ただし研究留学生については、奨学金支給最終月の翌月から奨学金支給開始月までに3年以上の学業又は職務経歴がある者、又は最後に受給した日本政府（文部科学省）奨学金が日本語・日本文化研修留学生（帰国後に在籍大学を卒業した又は卒業見込みの者に限る。）、日韓共同理工系学部留学生、ヤング・リーダーズ・プログラム留学生のいずれかであった



者はこの限りではない。なお、文部科学省学習奨励費（MEXT Honors Scholarship）は日本政府（文部科学省）奨学金留学生にあたらなため、過去に受給歴があっても応募可能。

④ Those who are currently also applying to another program under the Japanese Government (MEXT) Scholarship system. This includes the programs for which scholarship payments will begin in FY2020; 日本政府（文部科学省）奨学金制度による他の2020 年度奨学金支給開始のプログラムとの重複申請をしている者。

⑤ Those who are already enrolled in a Japanese university or other institution with a residence status of “Student,” or who are going to be enrolled, or plan to enroll, in a Japanese university or other institution as a privately-financed international student from the time of application to the MEXT scholarship program in the applicant’s country until the commencement of the period for payment of the MEXT scholarship. However, this stipulation does not apply to privately-financed international students who, even though they are enrolled, or are planning to enroll, in a Japanese university or other institution, verifiably complete their studies before the start of the scholarship payment period, return to their home country at the time of the scholarship application, and newly acquire the “Student” residence status and come to Japan; 申請時に既に在留資格「留学」で日本の大学等に在籍している者及び申請時から奨学金支給期間開始前に私費外国人留学生として日本の大学等に在籍、又は在籍予定の者。ただし、現在、日本の大学等に在籍又は在籍予定の私費外国人留学生であっても、奨学金支給期間開始前に修了し帰国することが申請時において確実で、新たに在留資格「留学」を取得し渡日する者はこの限りではない。

⑥ Those who are planning to receive scholarship money from an organization other than MEXT (including a government organization of the applicant’s country) on top of the scholarship money provided by MEXT after the start of the scholarship payment period; 奨学金支給開始後に日本政府（文部科学省）以外の機関（自国政府機関を含む）から奨学金を受給することを予定している者。

⑦ Those who are expected to graduate at the time of application and cannot satisfy the condition of academic background by the deadline given; 「卒業見込みの者」であって、所定の期日までに学歴の資格及び条件が満たされない者。

⑧ Holders of dual nationality at the time of application who cannot verify that they will give up Japanese nationality by the time of the arrival in Japan; 申請時に二重国籍者で、渡日時までに日本国籍を離脱したことを証明できない者。

⑨ Those who plan to, from the time of application for the MEXT scholarship program, engage in long-term research (such as fieldwork or internship) outside Japan or plan to take a long-term leave of absence from the university;

申請時から日本以外での研究活動（インターンシップ、フィールドワーク等）や休学等を長期間予定している者。

⑩ Those who wish to study only as non-regular students and have no intention to enter Master/ Doctoral program as a regular student. Those who have completed a doctoral course and have no intention to obtain a degree  
非正規生のみで正規課程の進学を目的としない者。博士課程修了者については、学位取得を目的としない者。

(11) Must contribute to the mutual understanding of his/her country and Japan by participating in activities held at the school and in the community. After returning to their home country, former scholarship recipients shall maintain close contact with the university where they studied, cooperate in conducting post-return survey questionnaires, participate in events conducted by Japanese diplomatic missions in their home country, and work toward improving relations between their home country and Japan.

日本留学中、日本の国際化に資する人材として、広く地域の学校や地域の活動に参加することで、自国と日本との相互理解に貢献するとともに、卒業後も留学した大学と緊密な連携を保ち、卒業後のアンケート調査等にも協力する他、帰国後は在外公館等が実施する各事業に協力することで、自国と日本との関係の促進に努める者を採用する。